

석왕사

釋王寺

Sŏgwangsa









석왕사 불이문 원경 / 釋王寺 不二門 遠景 / distant view of Purimun gate, Sögwangsa

## 석왕사 연혁

- 강원도 고산군 설봉리 설봉산 기슭에 있다.
- 국보유적 제94호
- 고려 말에 창건
- 1386년(고려 우왕 12) 응진전 건립
- 조선 태조가 석왕사란 액호를 내림
- 1392년(조선 태조 1) 호지문 건립
- 1731년(영조 7) 대웅전 중건
- 1751년(영조 27) 불이문 건립
- 6·25전쟁 때 대부분 전각 전소

### The history of Sögwangsa(釋王寺)

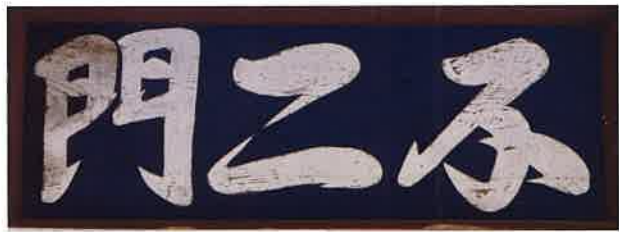
- Located at the foot of Sölbong mountain, Sölbong-ri, Kosan-gun, Kangwön-do
- Remains No. 94 as national treasure
- Founded in late Koryŏ period
- Ŭngjinjŏn hall was established in 1386 (12th year of King Wu, Koryŏ)
- T'aejo(Chosŏn) named it as Sögwangsa
- Hojimun gate was established in 1392 (1st year of King T'aejo, Chosŏn)
- Taeungjŏn hall was re-constructed in 1731 (27th year of King Yŏngjo, Chosŏn)
- Purimun gate was established in 1751 (27th year of King Yŏngjo, Chosŏn)
- Most of the buildings were burned down in the Korean War period







일제 강점기 석왕사 전경 / 日帝 强占期 釋王寺 全景  
whole view of Sögwangsa (Japanese occupation period)



불이문 편액 / 不二門 扁額 / tablet, Purimun gate

석왕사의 출입문인 불이문은 석왕사 입구의 돌로 된 홍예교 위에 세워져 있다. 정면 3칸, 측면 1칸의 규모로 1751년(조선 영조 27)에 세운 것이다.

Purimun gate, door of Sögwangsa, is on the Hongyegyo bridge made of stone. It is made up of 3 front aspects and single aspect, is established in 1751 (27th year of King Yöngjo, Chosön).

불이문 전경 / 不二門 全景  
whole view, Purimun gate



휴정의 『설봉산석왕사기(雪峯山釋王寺記)』에 따르면 고려 말인 1384년 이 절 근처의 토굴에서 지내던 무학대사 자초(自超)가 태조 이성계(李成桂)의 꿈을 해석해 준 것이 인연이 되어 절을 크게 짓게 되었다고 한다. 태조가 왕위에 오른 후 절의 액호(額號)를 내려 석왕사라고 하였다. 대웅전을 중심으로 동쪽에 만궁당, 서쪽에 심검당이 마주 서고 만궁당쪽으로 무상당, 홍복당, 설성동루가 있었으며 심검당에 연이어 해장원, 팔상전, 명부전, 보명당, 운한각 등이 자리잡고 있었다. 그러나 6·25전쟁 때 폭격으로 불이문, 조계문, 설성동루, 호지문을 제외한 대부분의 전각들이 소실되었다.





According to 'historical monument of Sögwangsa', great Buddhist priest Muhak, Chach'o interpreted T'aejo's dream and as thanks for this, this temple was enlarged in late Koryö period, 1384. After T'aejo ascended to the throne, he named it as 'Sögwangsa'.

Man'gungdang stood on the eastern side of Taeungjön hall and Simgömdang did on the western side of it. Musangdang, Hongboktang, Sölsöngdongnu were on Man'gungdang side, Haejangwön hall and P'alsangjön hall, Myöngbujön hall, Pomyöngdang and Unhan'gak were in a row beside Simgömdang. Currently, most of the buildings were destroyed except for Purimun gate, Chogyemun gate, Sölsöngdongnu and Hojimun gate in the Korean War period.









불이문 내부 반자 / 不二門 內部 天障 / ceiling, Purimun gate

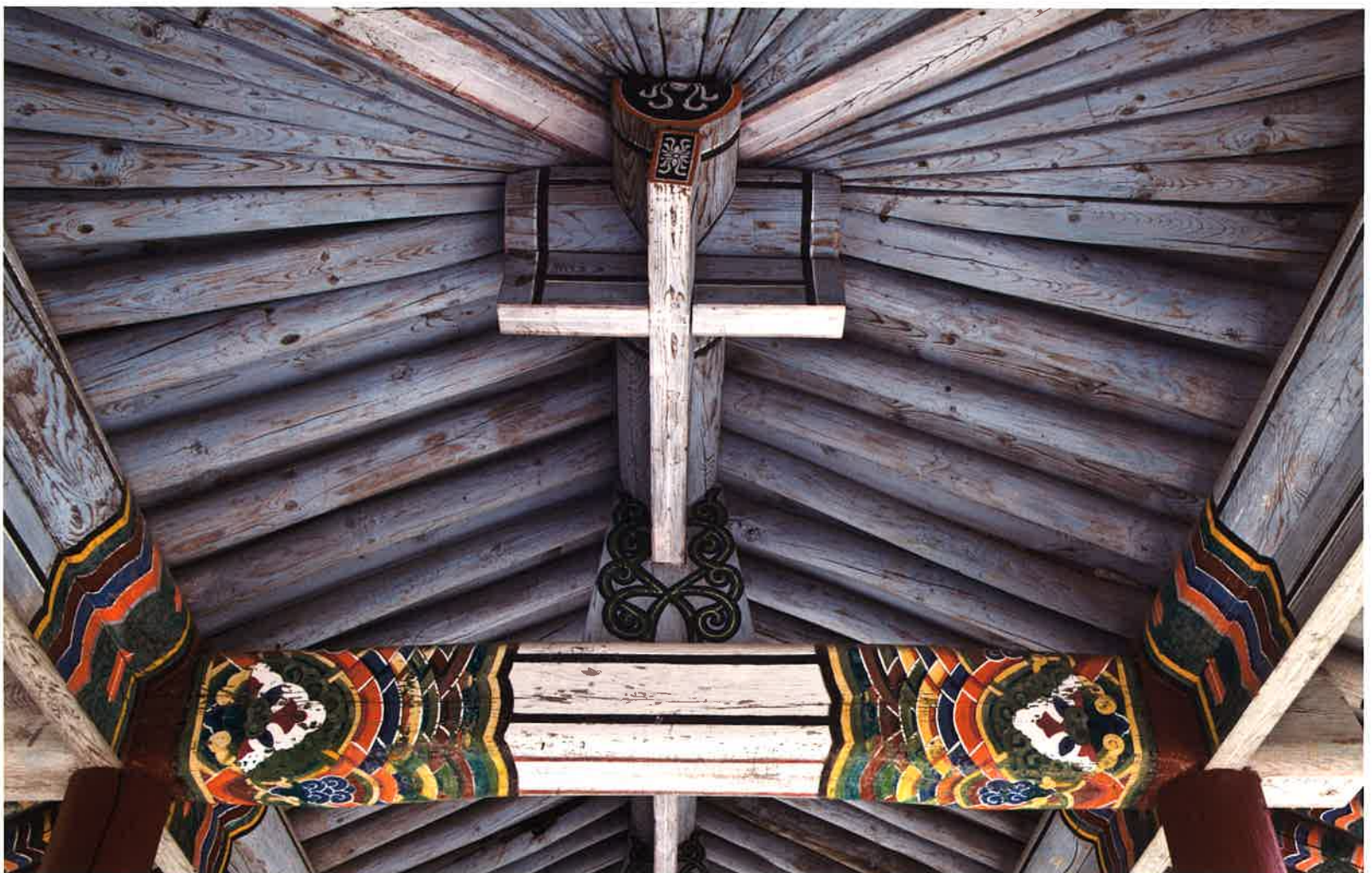








불이문 추녀 / 不二門 春舌 / protruding corners of eaves, Purimun gate



불이문 천장구조 / 不二門 天障構造 / structure of ceiling, Purimun gate





조계문 앞면 / 曹溪門 前面 / front, Chogyemun gate



조계문 편액 / 曹溪門 扁額 / tablet, Chogyemun gate

조계문은 좌우에 하나씩 세운 2개의 기둥만으로 커다란 합각지붕을 떠받들게 한 문이다. 기둥은 높이 1.2m의 4각 돌기둥 위에 둥근 나무기둥을 이어 세운 형식이다. 기둥 위에는 바깥 7포, 안 9포의 포식공포 16개를 화려하게 짜 올리고, 너비가 한 칸인 집인데도 소란반자와 빗반자를 뒀다.

Chogyemun gate is a gate supporting a huge hipped-and-gable roof with 2 columns on each side. The columns are 1.2m high 4 angled stone columns and there sets circle shaped wooden column on the top of each column. It is made up of 7 outer and 9 inner brackets and latticed, inclined ceiling.





조계문 전경 / 曹溪門 全景 / whole view, Chogyemun gate



조계문 앞면 공포 / 曹溪門 前面 棋包 / front brackets, Chogyemun gate



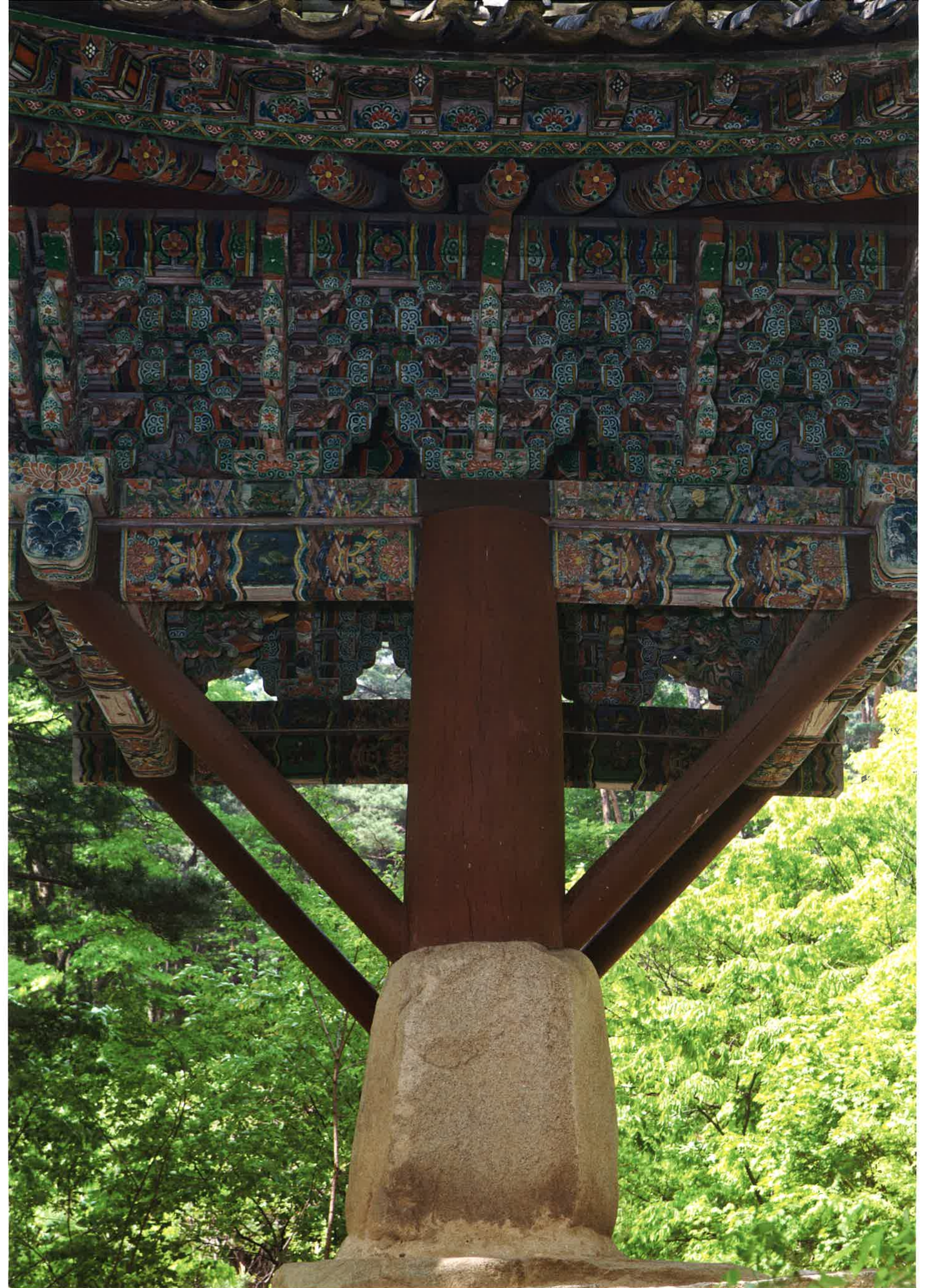


조계문 동쪽 측면 / 曹溪門 東側面 / eastern side, Chogyemun gate

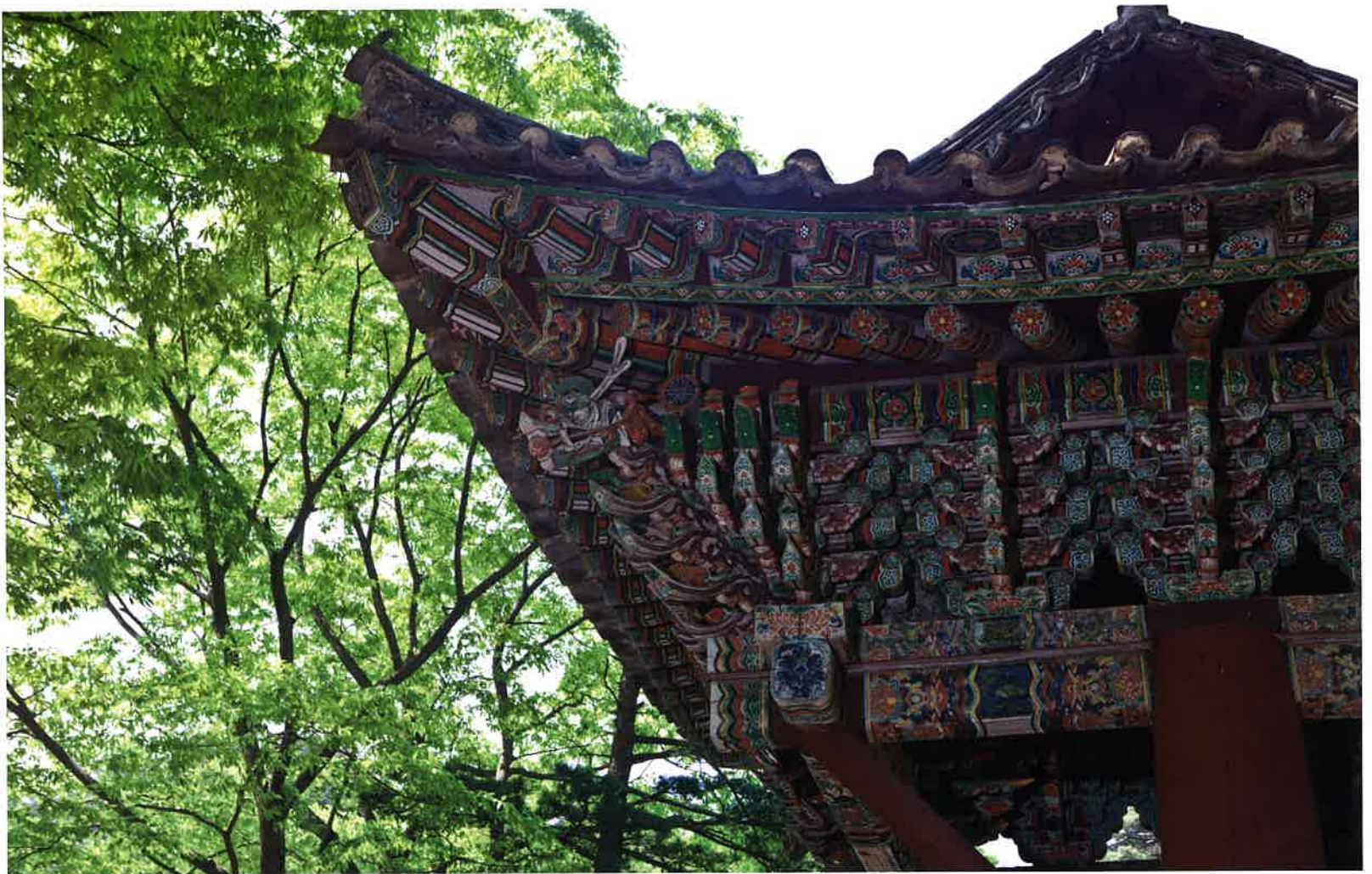


조계문 동쪽 귀포 / 曹溪門 東側 耳包 / eastern corner brackets, Chogyemun gate









조계문 동쪽 추녀 / 曹溪門 東側 春舌 / eastern protruding corners of eaves, Chogyemun gate



조계문 동쪽 측면 처마와 주상포 / 曹溪門 東側 軒·柱上包 / eastern eaves and brackets above columns, Chogyemun gate









조계문 뒷면 / 曹溪門 後面 / backward side, Chogyemun gate





조계문 서쪽 측면 / 曹溪門 西側面 / western side, Chogyemun gate



조계문 주춧돌 / 曹溪門 礎石 / plinths, Chogyemun gate









조계문 내부 반자 / 曹溪門 內部 天障 / ceiling, Chogyemun gate



조계문 뒷면 가운데 공포 / 曹溪門 後面 中間 栱包 / backward middle brackets, Chogyemun gate



조계문 내부 반자 부분 / 曹溪門 內部 天障 部分 / part of ceiling, Chogyemun gate



조계문 내부 주상포 / 曹溪門 內部 柱上包 / brackets above columns, Chogyemun gate





설성동루 전경 / 雪城東樓 全景 / whole view, Sölsongdongnu pavilion



설성동루 편액 / 雪城東樓 扁額  
tablet, Sölsongdongnu pavilion

설성동루는 조계문을 지나 서쪽 방향으로 서 있으며, 이익공의 겹처마 팔작지붕의 단칸 2층 누각 건물이다.

Sölsongdongnu pavilion stands towards western side passing Chogyemun gate, and is a 2 Ikkong style double eaves, 2-floored house with hipped and gabled roof.





설성동루 앞면 / 雪城東樓 前面 / front, Sölsöngdongnu pavilion



설성동루 앞면 / 雪城東樓 前面 / front, Sölsöngdongnu pavilion





설성동루 전경 / 雪城東樓 全景 / whole view, Solsongdongnu pavilion





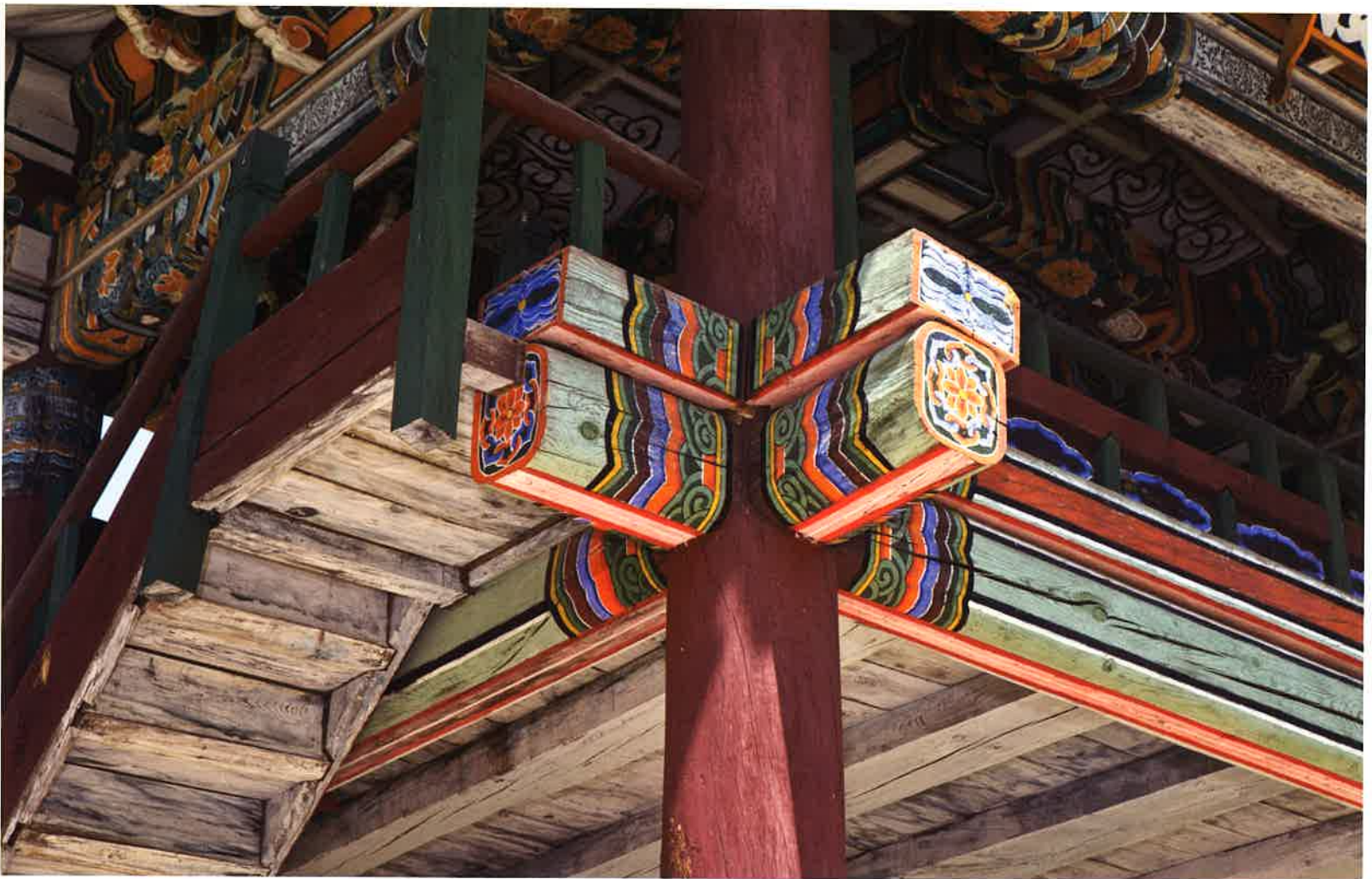








설성동루 동쪽 측면 처마 / 雪城東樓 東側 軒 / eastern eaves, Sölsongdongnu pavilion



설성동루 서쪽 귀기둥과 공포 / 雪城東樓 西側 隅柱·拱包 / western corner columns and brackets, Sölsongdongnu pavilion



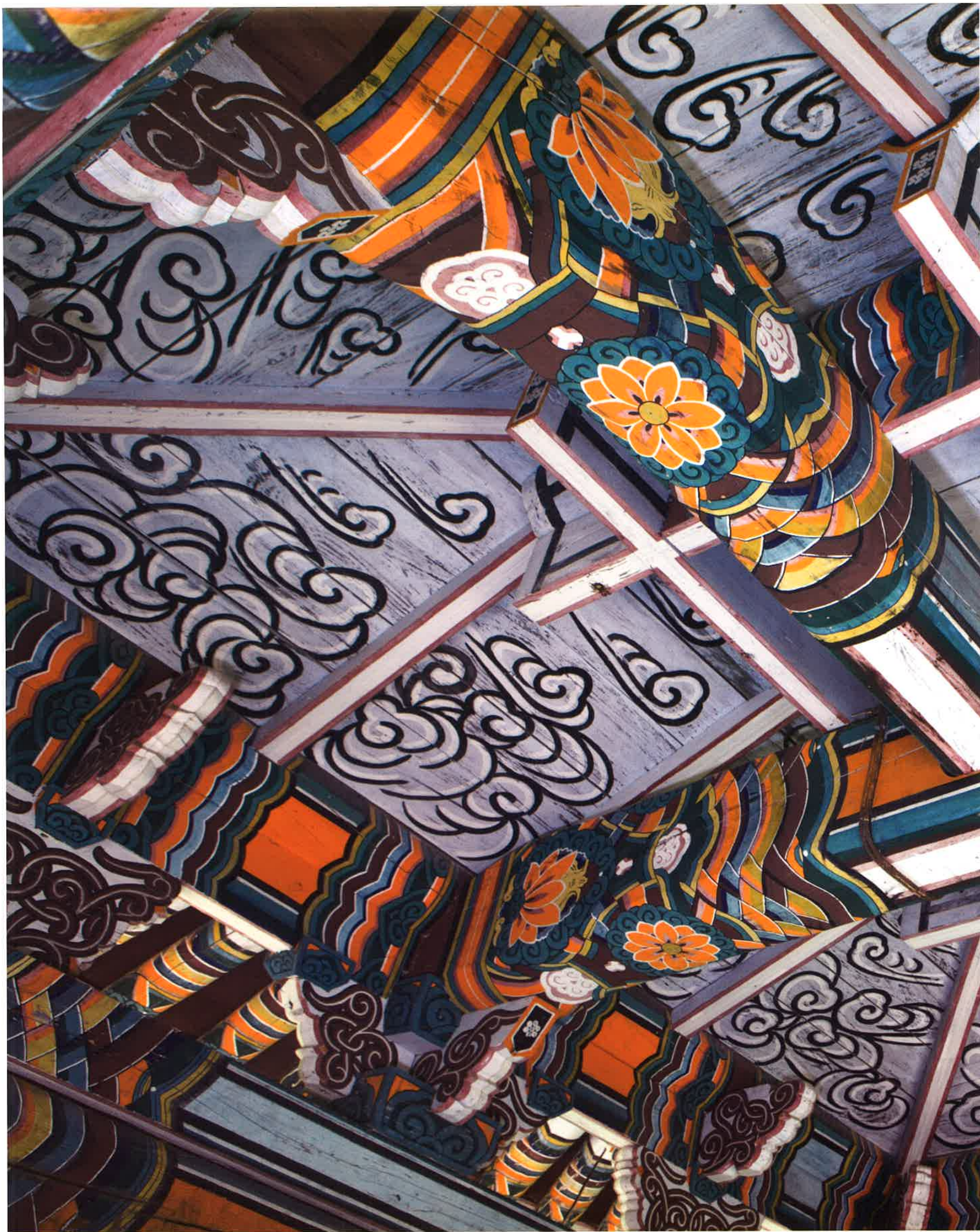






설성동루 동쪽 측면 / 雪城東樓 東側面 / eastern side, Sölsöngdongnu pavilion



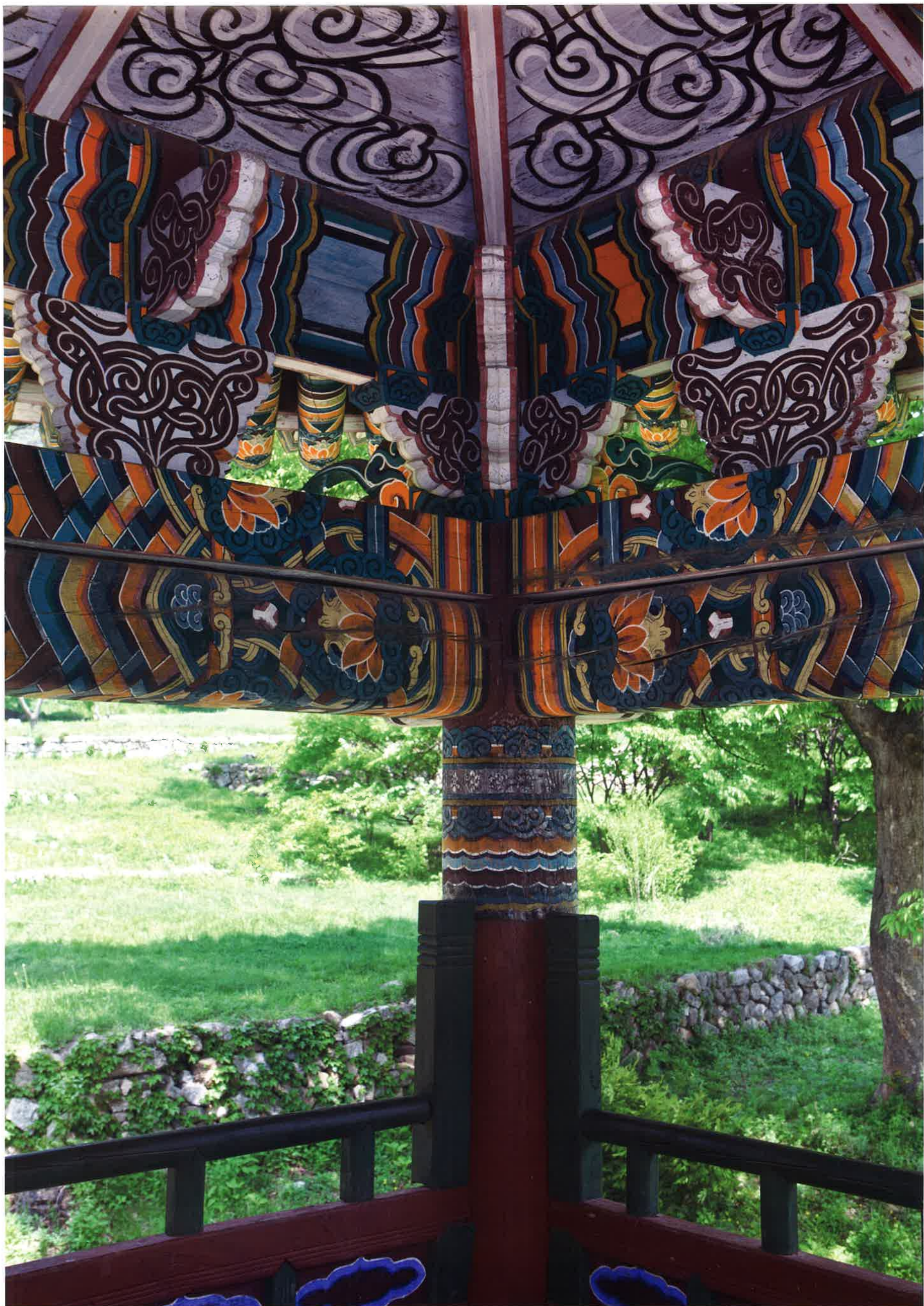






설성동루 반자 / 雪城東樓 天障 / ceiling, Solsongdongnu pavilion

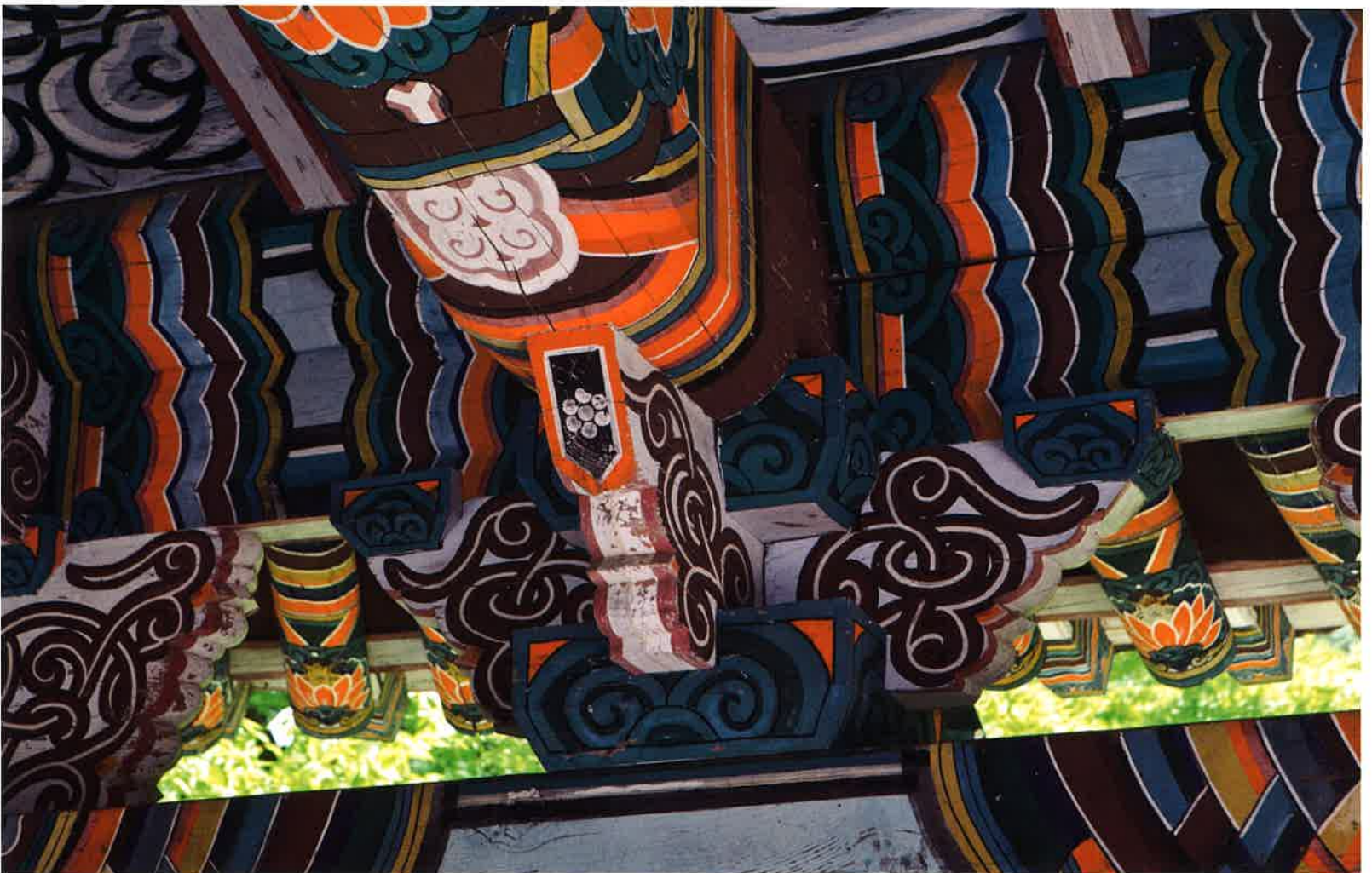








설성동루 내부 화반 / 雪城東樓 內部 花盤 / Hwaban, Sölsöngdongnu pavilion



설성동루 내부 가운데 공포 / 雪城東樓 內部 中間 棋包 / middle brackets, Sölsöngdongnu pavilion





호지문 앞면 / 護持門 前面 / front, Hojimun gate



호지문 편액 / 護持門 扁額 / tablet, Hojimun gate

대웅전터 앞에 있는 호지문은 장대석 기단 위에 세운 정면 3칸, 측면 2칸의 다포계 맞배집이다. 1392년(조선 태조 1)에 창건되고 6·25전쟁 때 불타 없어진 것을 전후에 복구하였다.

Hojimun gate located in front of site of Taeungjŏn hall in multiple brackets style house with gabled roof and is made up of 3 front, 2 side aspects on the stylobate. It was established in 1392(1st year of King T'aejo, Chosŏn) and restored after the Korean War period.





호지문 앞면 공포 / 護持門 前面 棋包 / front brackets, Hojimun gate





호지문 앞면 주상포 / 護持門 前面 柱上包  
brackets above front columns, Hojimun gate



호지문 앞면 귀포 / 護持門 前面 耳包  
front corner brackets, Hojimun gate



호지문 앞면 주간포 / 護持門 前面 柱間包 / front brackets between columns, Hojimun gate









호지문 전경 / 護持門 全景 / whole view, Hojimun gate



호지문 동쪽 측면 / 護持門 東側面 / eastern side, Hojimun gate





호지문 앞면 기단 / 護持門 前面 基壇 / front stylobate, Hojimun gate



호지문 앞면 계단 / 護持門 前面 階段 / front stairs, Hojimun gate









호지문 내부 반자 / 護持門 內部 天障 / ceiling, Hojimun gate



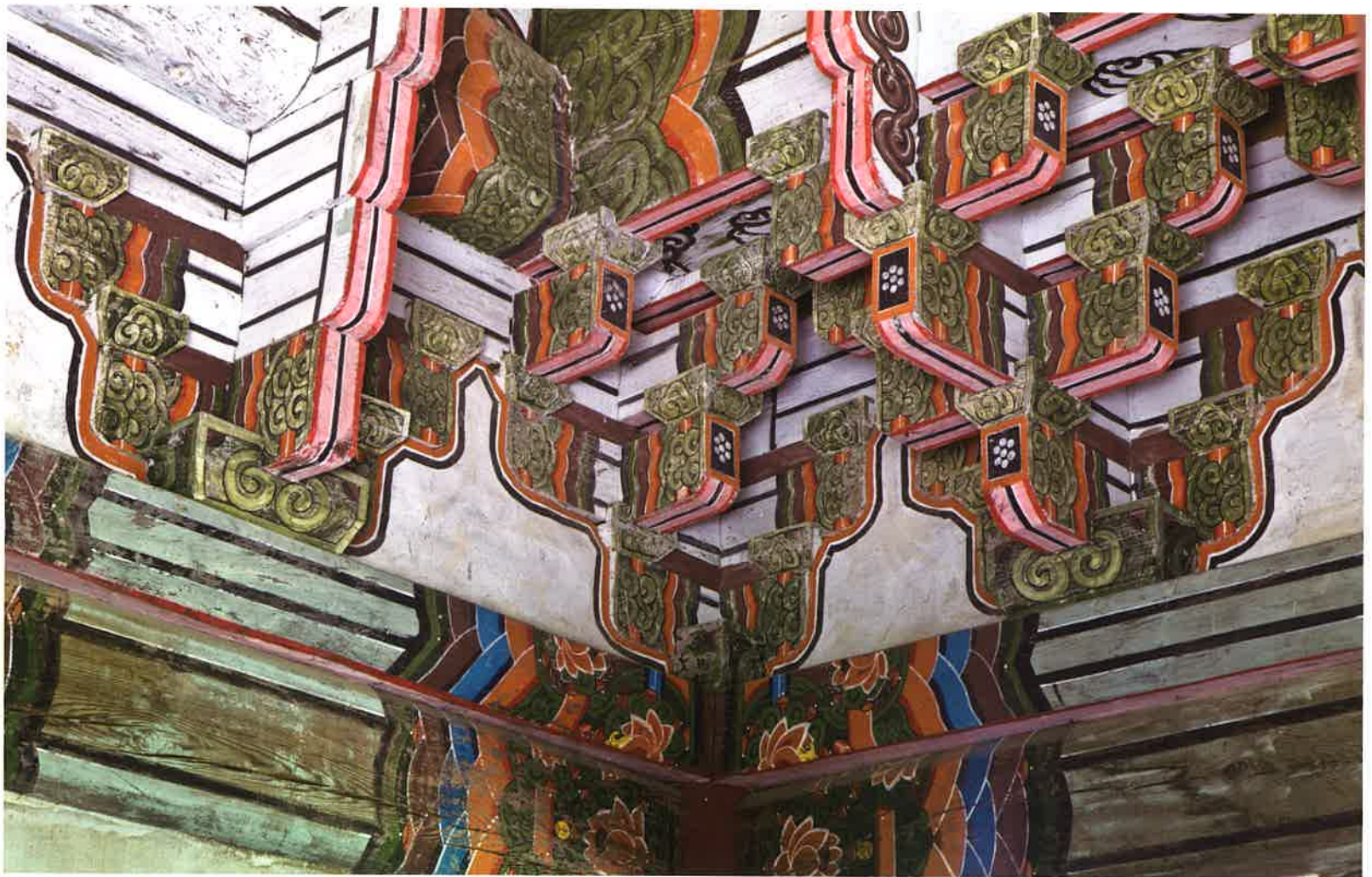


호지문 내부 대들보와 증보·종보 / 護持門 內部 大樑 中樑·宗樑 / main beam and supporting beams, Hojimun gate



호지문 내부 왼쪽 측면 / 護持門 內部 左側面 / left side, Hojimun gate





호지문 내부 귀포 / 護持門 內部 耳包 / corner brackets, Hojimun gate



호지문 내부 주상포 / 護持門 內部 柱上包 / brackets above columns, Hojimun gate





석왕사 전각터 전경 / 釋王寺 殿閣址 全景 / whole view of site of halls, Sogwangsa



석왕사 대웅전터 / 釋王寺 大雄殿址 / site of Tacungjŏn hall, Sogwangsa



석왕사 대웅전터 뒷쪽 축대 / 釋王寺 大雄殿址 後面 築臺 / backward embankment of site of Tacungjŏn hall, Sogwangsa





석왕사 전각터 / 釋王寺 殿閣址 / site of hall, Sogwangsa



석왕사 호지문 옆 전각터 / 釋王寺 護持門 側面 殿閣址 / site of hall beside Hojimun gate, Sogwangsa







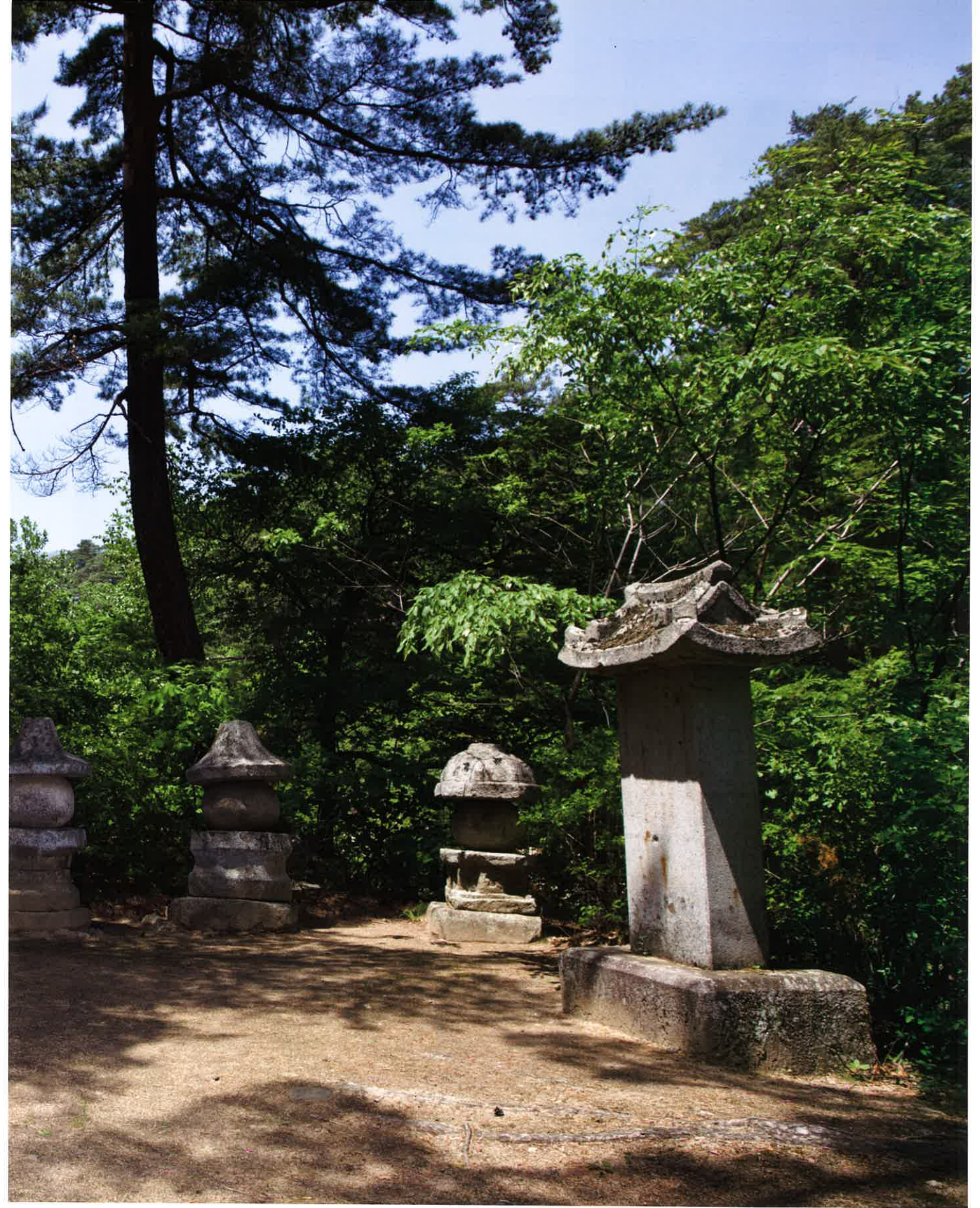


석왕사 선사비와 부도군 1 / 釋王寺 禪師碑·浮屠群 1 / memorial monument of Buddhist priest and the group of memorial stupa 1, Sôgwangsa









석왕사 선사비와 부도군 2 / 釋王寺 禪師碑·浮屠群 2 / memorial monument of Buddhist priest and the group of memorial stupa 2, Sógwangsa





석왕사 대웅전터 앞 계단 / 釋王寺 大雄殿址. 前面 階段 / stairs in front of site of Taeungjön hall, Sögwangsa

대웅전은 1731년에 중건된 석왕사의 중심 건물로, 하나의 통돌로 된 계단 난간 돌의 앞쪽 양옆 부분에는 해태가 조각되어 있다.  
Taeungjön is a main hall re-constructed in 1731, there carved a sculpture of Haet'ae on each side of the stone of stair banister.



석왕사 비좌 / 釋王寺 碑座 / pedestal of monument, Sögwangsa





석왕사 수조 / 釋王寺 水槽 / cistern, Sögwangsa



석왕사 전각터 / 釋王寺 殿閣址 / site of hall, Sögwangsa









호지문 앞 비 / 護持門 前面 碑 / monument, Hojimun gate



